

VENUE



Tokyo Big Sight, as the Tokyo International Exhibition Center is commonly known, is a superb venue for the 21st IFHE Tokyo Congress.

It is a 30-minute drive from downtown Tokyo and can be easily reached by public transport in around 20 minutes. For Tokyo Big Sight and its facilities, visit the website:

www.bigsight.jp

(You can select the language: English / 简体中文 / 한국어)



IFHE國際病院設備連盟

International Federation of Hospital Engineering
www.ifhe.info



IFHE國際病院設備学会事務局

一般社団法人 日本医療福祉設備協会内
〒113-0033 文京区本郷3-39-15 医科器械会館3F
TEL: 03-3812-0257 E-mail: info@heaj.org

Secretariat

Healthcare Engineering Association of Japan

Ikakikai-Kaikan 3F, 3-39-15 Hongo, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0033, Japan
TEL: +81-3-3812-0257 E-mail: info@heaj.org

Official Travel Agency

Mr. Yoshimi UTSUGI

Metropolitan Area Travel Branch
NIPPON EXPRESS CO., LTD.
E-mail: yo-utsugi@nittsu.co.jp

大道 久 一般社団法人 日本医療福祉設備協会会長
Hisashi OHMICHU
President, Healthcare Engineering Association of Japan

長澤 泰 IFHE國際病院設備学会会長
Yasushi NAGASAWA
Chairman, 21st Congress of the International
Federation of Hospital Engineering(IFHE)

21st Congress of the International Federation of Hospital Engineering (IFHE)



IFHE 國際病院設備学会
同時開催 / 第39回日本医療福祉設備学会
併設 / HOSPEX Japan 2010

November 17-19, 2010

Organized by
Healthcare Engineering Association of Japan (HEAJ)
On behalf of
International Federation of Hospital Engineering (IFHE)
In cooperation with
World Health Organization (WHO)

www.ifhe2010tokyo.com

INVITATION

このたび、一般社団法人日本医療福祉設備協会の招致により、2010年11月東京において第21回 IFHE国際病院設備学会が開催されます。IFHE (国際病院設備連盟) はWHO (世界保健機構) とも正式な関係をもつ公的団体です。1970年以来、2年ごとに世界各地で国際学会が開かれており、全世界の人々がより良いヘルスケア環境を享受できることを目標に、幅広く活動を展開しています。第21回目となる2010年は、東京ビッグサイトにて、毎年多くの医療福祉設備関係者が集う日本医療福祉設備学会と同時開催されます。また、広く一般の方々にも公開されている併設の医療福祉設備機器展HOSPEX Japan 2010も開催されます。

In November 2010, the 21st IFHE International Congress will be held in Tokyo, at the invitation of the Healthcare Engineering Association of Japan (HEAJ). The International Federation of Hospital Engineering (IFHE) is recognized by the World Health Organization as an affiliated non-governmental organization. The IFHE has held the International Congress biennially since 1970 at venues all over the world, and these congresses have developed activities to improve healthcare environments for people everywhere. The 2010 Tokyo Congress will be held at Tokyo Big Sight in conjunction with the 39th HEAJ Conference. The 35th International Healthcare Engineering Exhibition, HOSPEX Japan 2010, will also be held at a nearby venue, which will be open to the general public.

日本医療福祉設備協会 (HEAJ) が 2010年11月在東京举行第21届国际医院设备联盟代表大会。国际医院设备联盟 (IFHE) 被世界卫生组织 (WHO) 认可为 WHO 官方关系的非政府机构。自1970年以来, 国际医院设备联盟 (IFHE) 每两年都会在全球各地举行国际代表大会。国际医院设备联盟 (IFHE) 已开发一连串的活动, 目标为改善世界各地人民的卫生保健环境。2010年第21届代表大会的主题为“文化背景纳入医疗康复设备”、將於东京国际展览中心举行。每年日本医疗福祉设备协会吸引许多的医疗设备专业人员参加。此外, 医疗、康复设备展览会 HOSPEX Japan 2010 也将会在相邻地点举行、公开给大众市民参观。

금번, 일반사단법인「일본의료복지설비학회」에서 유치하는「제21차 IFHE 국제병원설비학회」가 2010년 11월 도쿄에서 개최됩니다. IFHE (국제병원설비연맹)은 WHO (세계보건기구)와도 정식 관계를 갖는 공공 기관입니다. IFHE에서는 1970년부터 2년마다 세계 각국에서 국제 학회를 개최하고 있습니다.

또한, 전세계 사람들이 보다 나은 의료 환경을 누릴 수 있도록 다양한 활동을 전개하고 있습니다. 2010년도 국제 학회는 제 21 회를 맞이하여 「문화적인 배경에서의 헬스케어 엔지니어링」을 메인 테마로 매년 많은 의료 복지 설비 관계자가 모이는 「일본의료복지설비학회」와 동시 개최됩니다.

또한, 일반인에게도 공개되어 있는 「의료복지설비기기박람회 HOSPEX Japan 2010」가 병설 개최됩니다.

Monday, November 15, 2010

9:00~17:00 IFHE Executive Committee Meeting (IFHE 理事会)

Tuesday, November 16, 2010

9:00~18:00 IFHE Council Meeting (IFHE 評議員会)
16:00~ Registration

国際セッション (日・英同時通訳付)
Sessions with English/Japanese translation

国内セッション (日本語)
Sessions in Japanese only

Wednesday, November 17, 2010

8:15~	Registration	学会登録
9:00~10:00	Opening Ceremony	開会式
10:30~12:00	Parallel Sessions	講演・一般演題
12:00~13:30	Luncheon Seminar	ランチョンセミナー
13:30~15:30	Parallel Sessions	講演・一般演題
15:30~17:00	HOSPEX Japan Guided Tour	
10:00~16:30	Accompanying Persons' One Day Tour of Tokyo *1	
18:00~19:30	Welcome Buffet *2	

Thursday, November 18, 2010

9:00~10:30	Parallel Sessions	講演・一般演題
11:00~12:00	Parallel Sessions	講演・一般演題
12:00~13:30	Luncheon Seminar	ランチョンセミナー
13:30~15:00	Parallel Sessions	講演・一般演題
15:30~17:00	Parallel Sessions	講演・一般演題
19:00~21:30	Dinner at Oedo Hot Spring Park *3	レジャーイブニング (大江戸温泉物語) *3

* Time of IFHE General Assembly Meeting to be confirmed. IFHE 総会の開催時間は調整中

Friday, November 19, 2010

10:00~17:00	Technical Visits *4	テクニカルビジット *4
-------------	---------------------	--------------

*1, *2, *3, *4: 対象は海外からの登録者 *3, *4: 日本からの登録者は有料

HOSPEX Japan

CONGRESS THEME

2010年東京でのIFHE国際学会のメインテーマは、「**文化的背景に立つヘルスケアエンジニアリング**」です。世界の状況を見ますと、病院を取りまく諸問題は、一国の努力やノウハウで解決できないことが多く存在します。基準作りのような世界共通の技術的側面もありますが、実際の適用に際してはその国や地方の習慣など文化的側面を加味しなければなりません。今回の国際学会は世界各国とわが国の関係者が一堂に会し、国際的な情報交換の場と将来のあるべき医療福祉設備のあり方を模索する場を提供し、それぞれの相違点・共通点を認識することで、実際に役立つ病院エンジニアリングの方向性を見出したいと考えています。

The central theme of the 2010 IFHE Congress in Tokyo is "**Healthcare Engineering against Cultural Background**". Worldwide there are a lot of hospital related problems which cannot be solved alone within a single country. As well as common technical issues such as standardization, we need to consider how cultural aspects, such as differing customs, affect implementation. This international congress will provide opportunities for people in related fields from Japan and other countries to exchange information and explore how hospital engineering should develop. We hope to clarify the future direction of hospital engineering by recognizing both our cultural differences and the things we have in common.

SUB-THEMES

INTERNATIONAL COMPARISON ON HOSPITAL PLANNING AND DESIGN 病院の計画・設計の国際比較

Global Codes / Standards, Traceability, Hospital Evaluation and Accreditation, Architectural and Engineering Planning / Design, Material Handling, Catering, Healing Environment etc.
世界標準規格・基準、トレーサビリティ、病院評価、建築計画・設計、設備計画・設計、物流計画、ケータリング、療養環境など

HOSPITAL ENVIRONMENT AND FACILITY MANAGEMENT 病院環境とファシリティマネジメント

CO₂ Reduction, Green Hospital Concepts, Energy Saving, Ecological Environment, Waste Disposal Management, Clean Water Supplies, Hospital Consultation, Training and Education, Qualification etc.
CO₂削減、グリーンホスピタルコンセプト、省エネ、生態学的環境、廃棄物処理、清浄水供給、病院コンサルテーション、教育訓練、資格認定など

INFECTION CONTROL AND PREVENTION 感染制御・予防

Cross Infection, Pandemic Disease Control, Air Conditioning / Ventilation, Sterilizing Technologies etc.
院内感染、汎発性流行病対策、空調・換気、滅菌技術など

DISASTER / RISK MANAGEMENT 災害・危機管理

Disaster Mitigation, Earthquake Protection, NBC Terrorism, Triage etc.
災害軽減、地震対策、核・生物・化学テロ対策、トリアージなど

ADVANCED TECHNOLOGIES AND INFORMATION / COMMUNICATION TECHNOLOGY 先進技術と情報通信技術

Robotics, Solar and Alternative Energy, PACS Technology, IT Patients Records, Mobile Staff Station etc.
ロボット工学、太陽・代替エネルギー、画像伝送技術、電子カルテ、移動型ナースステーションなど

MISCELLANEOUS その他

Current topics proposed by speakers.
発表者が提供する最新トピック

CALL FOR PAPERS

(for overseas participants)

Proposals for papers on topics in the broad field of healthcare engineering, with relevance to but not limited to the stated themes of the congress will be received by the following deadline:

Deadline Dates

Jun. 1, 2010 Submission of proposals in abstract
Jul. 1, 2010 Notification of acceptance of proposal
Sep. 30, 2010 Submission of final paper for publishing

See the website for details.
<http://www.ifhe2010tokyo.com>

一般演題募集

(国内セッションへの応募)

抄録提出期限 2010年7月23日
演題採否連絡 2010年8月下旬

積極的な応募をお待ちしています。

詳細はウェブサイトをご覧ください。
<http://heaj.org>

HOSPEX Japan 2010 (November 17-19)

国際病院設備学会、日本医療福祉設備学会に併設して、広く一般の方々にも公開されている医療福祉設備機器展も開催されます。



HOSPEX Japan, held in conjunction with the IFHE/HEAJ Conference, is a comprehensive exhibition including hospital-based facilities, equipment and engineering resources etc.

<http://www.jma.or.jp/hospex/>